

**JAARVERSLAG
2015**

“Over groei en continuïteit”



van

**STICHTING “EDUCATIE ACHTER
BUITENLANDSE TRALIES”**

Inhoudsopgave

| | |
|---|----|
| Voorwoord | 3 |
| Summary | 4 |
| Missie en visie | 6 |
| De activiteiten van Eabt | 6 |
| a. achtergrond | 6 |
| b. het belang van onderwijs in het algemeen en voor gedetineerden in het bijzonder | 6 |
| c. het werk van Eabt | 7 |
| d. het onderwijsaanbod en de werkwijze | 7 |
| e. de resultaten in 2015 | 9 |
| Publiciteit | 10 |
| 10-jarig Jubileum en Externe contacten | 10 |
| Interne organisatie: Bestuur, directie/coördinatoren, vrijwilligers | 11 |
| Financiën | 12 |
| Internationalisering | 12 |
| Digitalisering | 12 |
| Samenvatting | 13 |
| Conclusies | 13 |
| Aanbevelingen | 13 |
| Bijlagen | |
| 1. Balans en resultatenrekening 2015 | 14 |
| 2. Onderwijsaanbod (vanaf september 2015) | 15 |

Voorwoord

In september 2004 werd Stichting "Educatie achter buitenlandse tralies" (Eabt) opgericht. Eabt is een vrijwilligersorganisatie waarin door veel mensen tijd, soms veel tijd, wordt gestoken. Die mensen geloven in het belang van onderwijs dat tijdens de detentie (ook) in het buitenland kan worden gevolgd en willen zich daar graag voor inzetten.

In februari 2015 vierden we het 10-jarig bestaan met een een-daagse internationale conferentie "Prison education and foreign national prisoners in Europe".

Eabt heeft in die 10 jaar bewezen er toe te doen; succesvol te zijn.

Dit blijkt onder andere uit de erkenning die gekregen wordt in de vorm van subsidie. Van zowel gedetineerde studenten als van professioneel betrokkenen uit Nederland en andere landen binnen en buiten Europa worden veelvuldig lovende kritieken ontvangen. Ook het stijgend aantal deelnemers aan de cursussen spreekt boekdelen.

Geen tijd om stil te blijven zitten: Eabt vindt dat dit ook het moment is om zich te bezinnen op wat en hoe we willen zijn en werken als stichting. Het is tijd voor (verdere) fundering en professionalisering. Het is van belang om voortdurend aandacht te geven aan de verdere groei binnen het onderwijs aan in het buitenland gedetineerde Nederlanders; groei van kwantiteit en kwaliteit. Aandacht ook voor de broodnodige continuïteit van de organisatie. Hoe kijken we naar de professionele ontwikkelingen in de toekomst op het gebied van gevangenis, gevangenisonderwijs en reclassering.

Maar vooral ook moet aandacht worden besteed aan de (noodzakelijke en gewenste) groei van het onderwijs voor buitenlandse gedetineerden, vooral in Europa.

Zoals gesteld: Eabt is een vrijwilligersorganisatie. Juist daarom is het – meer dan bij andere organisaties – van belang om enthousiaste mensen te betrekken en behouden bij het belangrijke werk. Dat kan alleen als bij die mensen een soort van 'Heilig Vuur' aanwezig is. Dat vraagt van alle betrokkenen om dat vuur niet alleen brandend te houden maar ook aan te wakkeren. In het belang van alle in het buitenland gedetineerde Nederlanders, in het belang van alle buitenlandse gedetineerden vooral in Europa, nu en in de toekomst, mag dat vuur niet doven.

In bestuur, door de directeur/coördinatoren en de vrijwilligers-docenten wordt hard gewerkt, wordt goed samengewerkt. Alleen daardoor kan Eabt succesvol functioneren. Alle betrokkenen, zonder uitzondering, worden voor hun inzet van harte bedankt.

Het bestuur van de stichting heeft samen met de coördinatoren in 2015 een beleidsnotitie vastgesteld met daaraan verbonden een actie plan. Het beleidsplan 2015-2017 is opgebouwd volgens het stramien: missie en visie, activiteiten, organisatie, beleidsplanning en een 5 –tal bijlagen. Globaal is deze indeling hier aangehouden.

Dit jaarverslag zal in het kader van de openbaarheid van bestuur ook op de website worden geplaatst.

Namens het bestuur, Frans Lemmers
Vrijwilliger-directeur

Summary

Annual report 2015 of foundation Education behind foreign prison bars "About growth and continuity.

The foundation Education behind foreign prison (Eabt) bars is an organisation with purely volunteers that celebrated her tenth anniversary in 2015; successful ten years, proven by the steadily growing number of participants and the positive responses in her own country and abroad.

Eabt provides for Dutch distance education and guides Dutch detainees abroad. Eabt thereby aims to reduce the harm detention can do and to contribute to the possibility on successful reintegration and employment after returning from prison. Eabt does everything within their reach to help detainees with "suitable" education: suitable to their educational background, their capabilities, ambition and taking into account the conditions in prison. The costs of educational materials and guidance are financed from grand funds.

In 2015 226 serious applications were received and 185 of them were awarded after the evaluation of small homework assignments or tests:

- 39 courses Business skills or Dutch for non natives.
- 52 courses Dutch or modern foreign languages
- 87 courses professional education
- 07 courses ICC for inland
- 185 assigned courses¹

In total 51 detainees received a certificate for proper completion of the course.

In 2015 there was a one day conference "Prison education and foreign prisoners in Europe" and were English articles published in newsletters of EPEA and Europris about research into whether or not being able to follow suitable education in your own language in a foreign prison. There was also a Dutch article on this subject published in the periodical "Sancties".

Eabt has a five person supervisory board, one director/coordinator study awards and one study coordinator. In addition there are fifteen volunteers active, most of them as teacher. All people involved are volunteers. We are looking for a volunteer accounting and a volunteer PR/fundraising. Eabt has drawn up a policy plan 2015-2017 in which is focussed on goals and tasks. The curriculum had been updated, attention is paid to motivational messages and reflection on the greatly increased workload for the director, coordinators and other volunteers.

In 2015 Eabt received subsidies for expenses incurred by Probation Netherlands with a maximum of € 80.000; expenses amounted to € 79.127,41.

Research has shown that education for foreign prisoners, suitable by their background, capabilities and prospects is hardly feasible to achieve for every prison in Europe. This seems only possible from the home land of the foreign prisoner. Eabt is as yet the only organisation in Europe and worldwide that provides education for her imprisoned compatriots abroad.

Together with partners from Belgium and the UK, in 2017-2017 the so called Foriner-project is conducted with a grand fund from th EU as part of the Erasmus + program. Key objectives are to explore and test possibilities in theory and practice to provide foreign detainees education in their own language; building up a network of stakeholders

¹ In 2009 this were only 133; a raise of almost 40% in six years

from various European countries. There will be looked at both digital as non-digital possibilities.

Conclusions and recommendations

- *The board, coordinators and volunteers can look back on this year with satisfaction.*
- *It is noted that the foundation has its house on order and operates successfully and effectively.*
- *Continuity remains a concern*
- *There is constant attention to additional fundraising and for the search for new volunteers.*
- *Professionalization has to remain on the agenda.*
- *Energy has to go to the primary process. Ultimately it is that process that counts.*

Missie en visie

De Stichting "Educatie achter buitenlandse tralies" (Eabt) is een onafhankelijke vrijwilligersorganisatie, die voor de in het buitenland gedetineerde Nederlanders² onderwijs mogelijk maakt en zich inspant om onderwijs voor buitenlandse gedetineerden in Nederland en in andere – vooral – Europese landen te bevorderen.

De Stichting Eabt heeft zich tot doel gesteld om door middel van (afstands-) onderwijs

- schade die ontstaat door detentie te beperken;
- een mogelijkheid te bieden voor gedetineerden om een zinvolle wending te geven aan hun plaats in de samenleving na terugkeer;
- de kans op de arbeidsmarkt enigszins te vergroten na ontslag uit detentie en terugkeer naar Nederland.

Eabt wil een organisatie zijn die belangeloos zich inzet voor Nederlanders in buitenlandse detentie³. Zij verzamelt daarvoor middelen en materialen en beheert deze.

Eabt zoekt om haar doelen te bereiken samenwerking met zowel Nederlandse als buitenlandse organisaties. Organisaties op het gebied van gevangeniswezen, reclassering en onderwijs, De stichting werkt nauw samen met Nederlandse ambassades en met "Bureau Buitenland" van Reclassering Nederland.

Eabt zet vrijwilligers in voor zover mogelijk om het onderwijs te begeleiden of faciliteert professionele begeleiding waar noodzakelijk.

EABT ambieert om met innovatieve ontwikkelingen in Europa binnen het gevangenis onderwijs en reclassering mee te groeien.

De activiteiten van Eabt

a. Achtergrond

Verspreid over de hele wereld, in meer dan 90 landen, zitten ongeveer 3000 Nederlanders in de gevangenis. Soms voor een paar weken of maanden; vaak ook voor vele, soms tientallen, jaren. Na afloop van hun gevangenisstraf keren zij terug doorgaans naar Nederland, waar zij de draad weer moeten oppakken en zich weer een plaats in de Nederlandse samenleving moeten verwerven.

Tijdens hun verblijf in de buitenlandse gevangenis begeleidt Bureau Buitenland van Reclassering Nederland samen met de Nederlandse Ambassade ter plaatse deze mensen en helpen ze bij de voorbereiding op hun terugkeer in onze samenleving.

b. Het belang van onderwijs in het algemeen en voor gedetineerden in het bijzonder

Nederland is – net als andere westerse landen – een land in permanente ontwikkeling. Daarin is elke generatie hoger opgeleid dan de vorige. Het stijgende arbeidsaanbod van middelbaar en hoger opgeleiden is van belang omdat de economie die steeds technologischer wordt. Een steeds grotere groep laagopgeleiden kan op enig moment niet meer meekomen op de arbeidsmarkt en valt uit, al dan niet met een uitkering. Nu al zijn laagopgeleiden de pineut. Het werk dat laaggeschoolden doen is vaker tijdelijk en laagbetaald, ze leven vaker in armoede. Een gebrek aan scholing ligt ten grondslag aan de hoge inactiviteit, de werkloosheid en uitkeringen. Hoe sneller het aandeel laaggeschoolden daalt, des te beter de arbeidsmarktpositie."⁴

² Hieronder worden verstaan die personen die over de Nederlandse nationaliteit, dan wel een voor Nederland geldige verblijftitel beschikken.

³ Eenmaal in het buitenland gestarte opleidingstrajecten kunnen na terugkeer in Nederland worden afgerond.

⁴ Volkskrant 27 juni 2015. Frank Kalmshoven mede op basis van "De onderkant van de arbeidsmarkt in 2025" van CPB en SCP

EABT deelt de opvatting uit dit citaat, maar realiseert zich dat de terugkeer van de gedetineerden uit buitenlandse gevangenissen in de Nederlandse samenleving om meerdere redenen problematisch is. Hun arbeidsmarktperspectief wordt door onderwijs (niet meer dan slechts) enigszins vergroot. Eabt is er van overtuigd dat succesvol deelnemen aan onderwijs tijdens detentie bevordert dat betrokkenen niet zo sterk aan de zijlijn blijven staan.

Gedetineerden hebben – meer dan de gemiddelde Nederlander – een leerachterstand. Daarnaast heeft een groot deel van hen geen gebruik kunnen maken van het Nederlandse onderwijsaanbod, omdat zij weliswaar de Nederlandse nationaliteit hebben, maar niet of nog maar kort in Nederland gewoond hebben. Sommigen kunnen nauwelijks Nederlands lezen en schrijven en halen het niveau van de basisschool niet. De meesten hebben geen beroepsopleiding gevolgd. Uit onderzoek blijkt dat bij 50% van de gedetineerden alfabetiseringsproblemen spelen: bij ongeveer 20% van de gedetineerden vanwege een vorm van dyslexie en bij nog eens 30% vanwege persoonlijkheids- of sociale problematiek. De kansen op echte deelname aan de samenleving en vooral op de arbeidsmarkt zijn dan ook slechter dan van de gemiddelde Nederlander. Reden dus om juist voor hen beleid te ontwikkelen en uit te voeren om door middel van scholing te helpen hen uit een leven in afhankelijkheid, in armoede, werkeloosheid, etc. te krijgen en houden.

c. Het werk van de Eabt

Het bijzondere is dat Eabt nauw samenwerkt met erkende onderwijsinstellingen in Nederland(te denken valt aan NHA, LOI, M-projecten en diverse uitgeverijen), met Bureau Buitenland van Reclassering Nederland en met de Nederlandse Ambassades in het buitenland. Bijzonder is ook dat er inmiddels toestemming en medewerking is met het merendeel van de directies en gevangenisautoriteiten over de hele wereld om studiemateriaal in de gevangenis af te leveren en het heen en weer sturen van huiswerk mogelijk te maken. Verder ook dat de vorm van huiswerkbegeleiding afgestemd is op de omstandigheden van het gedetineerd zijn. Het huiswerk wordt niet alleen maar nagekeken, maar er worden ook adviezen gegeven en morele steun geboden om het studeren onder deze moeilijke omstandigheden vol te houden. Als een cursus met een toets wordt afgesloten zal het deelnemen aan de toetsing worden gestimuleerd. De Stichting zal dan ook alle mogelijkheden aanwenden om de cursist daaraan deel te laten nemen.

De stichting Eabt is zich ervan bewust dat veel problemen voorafgaand aan de definitieve inschrijving kunnen worden verminderd door de cursus goed te laten aansluiten bij het niveau, motivatie of ambitie en re-integratie-perspectief van de gedetineerde. Het belang is duidelijk bij het volgen van een taal cursus. Daarvoor worden instaptoetsen gebruikt en verder ontwikkeld.

Waar mogelijk worden de gedetineerden namens Bureau Buitenland van Reclassering Nederland in de buitenlandse gevangenis bezocht door bezoeker-vrijwilligers ter plaatse. Zij bespreken met de gedetineerde de mogelijkheden om te studeren. De studerende gedetineerden worden vanuit Nederland begeleid door vrijwilliger-docenten van Stichting Educatie achter buitenlandse tralies of zo nodig door docenten van de externe onderwijsinstellingen; de coördinatie hiervan geschiedt door de medewerkers van de stichting. Bij stagnering van de studie wordt medewerking gevraagd van consulaire medewerkers van de Ambassade/Consulaat of bezoeker-vrijwilliger ter plaatse de aanleiding te bespreken en naar oplossingen te zoeken.

d. Het onderwijsaanbod en de werkwijze

De Stichting "Educatie achter buitenlandse tralies" streeft naar passend onderwijs; dat wil zeggen het streeft naar een onderwijsaanbod dat aansluit bij de omstandigheden, het niveau en de ambitie van de gedetineerde. Het cursusmateriaal wordt bekostigd uit de subsidiegelden.

Gezien de rekbaarheid van het begrip passend onderwijs streeft de Stichting "Educatie achter buitenlandse tralies" ernaar om het cursusaanbod toegankelijk te maken, ook voor de laagst geschoolden. Naast laaggeletterdheid en het niet beheersen van de Nederlandse taal zijn De Algemene Rekenkamer heeft geconcludeerd dat één op zeven volwassenen in Nederland moeite heeft met het lezen en schrijven. Naast laaggeletterdheid en het niet beheersen van de Nederlandse taal zijn er hebben mensen taalproblemen dyslectie, dyscalculie als ook psychische aandoeningen, soms mede als gevolg van de detentie en of het gebruik van verdovende middelen. Daarnaast hebben gedetineerden in het algemeen, en dus ook in het buitenland gedetineerden, een relatief mindere opleiding, dus grotere afstand tot de arbeidsmarkt. De ervaringen met studeren van gedetineerden zijn negatiever dan van de gemiddelde Nederlander. Eabt zoekt continue naar onderwijsmethoden en leermiddelen die met deze achtergrond rekening houden. De zoektocht naar geschikte leermiddelen en begeleiding voor alfabetisering via (noodzakelijkerwijs) afstandsonderwijs hebben in 2015 nog niet tot resultaten geleid en zal in 2016 worden voortgezet.

De leerproblemen spelen al een rol als de in het buitenland gedetineerde Nederlander desondanks wil starten met een cursus. Een succeservaring in het begin is dan ook van belang bij de voortzetting van de studie. Aandacht voor versterken van de motivatie om (te starten en) voort te gaan met de studie is belangrijk. Eabt weet dat studeren in de gevangenis verre van eenvoudig is. Ook beseft zij dat afstandsonderwijs extra veel doorzettingsvermogen vraagt onder andere vanwege de afwezige fysieke docent. Daarnaast is de doorloopsnelheid van de post laag en moeten de gedetineerden lang wachten op het resultaat van zijn of haar inspanningen. Zich dat realiserend ziet Eabt het als zijn taak de voorwaarden te scheppen om de gedetineerde die succes ervaring te laten behalen. De rol van de vrijwilligers is hierbij essentieel naast een gedegen studie informatie en studie aanpakmethode. Volwassenen die laaggeletterd zijn ondervinden veel leesproblemen en daarmee studieproblemen. Daarnaast is de nijging de studie terzijde te leggen groot en bevestigen zij, voor zichzelf, dat zij minder zijn. Eabt zet zich daarom in de eerste stappen zodanig aan te bieden dat alleen externe factoren nog belemmerend kunnen werken.(Overplaatsing, geweld, verduistering e,d.).

Het cursus aanbod dient divers te zijn. Dat wil zeggen dat het mensen met verschillende achtergronden, mogelijkheden en interesses moet aanspreken en/of dat moet aansluiten bij verschillende niveaus. Daarnaast moet een cursus binnen een redelijke periode al (enig) resultaat laten zien om de gedetineerde gemotiveerd te houden. Huiswerkbegeleiding met goede feedback speelt daar een rol in. De cursussen moeten ook passen bij het re-integratieplan en de detentiefase. Met name vanuit PI's in andere Europese landen komen Nederlandse gedetineerden sneller dan voorheen terug naar Nederland om de rest van hun straf uit te zitten in Nederlandse PI's. Dat vergt mogelijk aanpassing van onderwijsaanbod en begeleiding. Eabt zet zich in om ten aanzien van het bovenstaande verbeteringen aan te brengen in aanbod, begeleiding, feedback als mede in de communicatie naar de vrijwilligers, zodat zij de juiste insteek kunnen kiezen voor hun werk met de gedetineerden. Daarnaast zal in overleg met Bureau Buitenland van de reclassering gewerkt worden aan het slechten van drempels die het volgens van cursussen bemoeilijken.

De vraag naar Nederlands voor anderstaligen blijft groot. Hiervoor werd een nieuwe versie van "Nederlands voor buitenlanders – Basiscursus 1 en 2" in het aanbod opgenomen waarbij nu bijbehorende woordenlijsten in diverse talen beschikbaar zijn. Verder zijn de mogelijkheden om modules van de VMBO en HAVO te volgen opgenomen in het aanbod.

Natuurlijk worden de leermiddelen, die Eabt betreft van uitgeverijen en onderwijsinstellingen, regelmatig up-to-date gemaakt. Het onderwijsaanbod van Eabt is daarom per 1 september 2015 aan het externe aanbod aangepast zie bijlage 2).

e. De resultaten in 2015

De in het buitenland gedetineerde Nederlander kan desgevraagd de wens om tijdens diens gevangenschap te studeren kenbaar maken aan Bureau Buitenland van Reclassering Nederland en daarbij de studie van diens keuze⁵ aangeven.

In 2015 zijn van Bureau Buitenland **in totaal 226 gerichte aanvragen** voor het volgen van een studie ontvangen. Deze 226 gedetineerden ontvingen elk een kennismakingspakketje. Zo'n pakketje bevat uitgebreide informatie over de gevraagde studie, een daaraan gekoppelde huiswerkopdracht inclusief – tenzij het een cursus Nederlands betreft – een instaptoets Nederlandse taalvaardigheid.

In 2015 hebben in totaal 185 gedetineerden de toegestuurde huiswerkopdracht gemaakt en aan Eabt teruggestuurd⁶. Op basis van de ontvangen huiswerkopdracht en instaptoets wordt beoordeeld of de gevraagde cursus kan worden toegekend of dat een alternatief (eerst) nodig is.

In 2015 werden de volgende cursussen besteld, aan de gedetineerde toegestuurd en werd met de studiebegeleiding gestart:

39 cursussen Ondernemersvaardigheden (AOV) of Nederlands voor anderstaligen
52 cursussen Nederlands of moderne vreemde talen
87 cursussen beroepsgericht onderwijs
07 cursussen klein vaarbewijs
185 toegekende cursussen

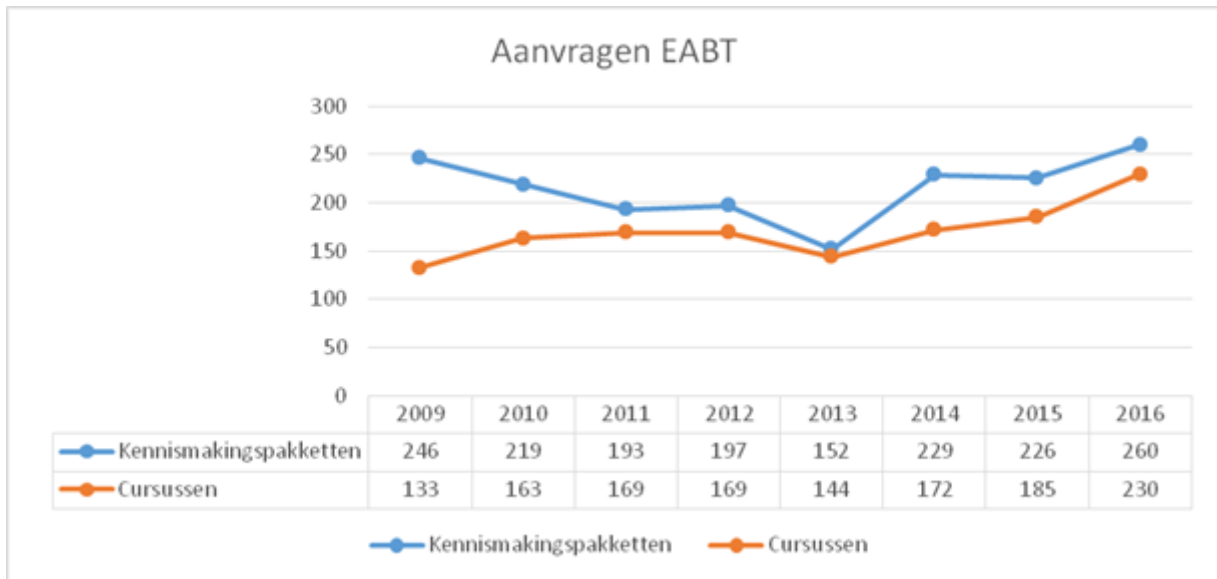
Opvallend is de hoge respons: op bijna 82% van alle toegestuurde kennismakingspakketjes kwam een reactie in de vorm van de huiswerkopdracht en instaptoets. In 2014 lag dat nog op 72%. De nauwe samenwerking met Bureau Buitenland en de Nederlandse Ambassades alsmede de verbeterde kwaliteit van het aanmeldingsproces zijn hiervoor waarschijnlijk de aanleiding.

In 2015 kon aan in totaal 51 gedetineerden een getuigschrift worden afgegeven: 13 voor Nederlands of vreemde taal; 38 voor AOV of beroepsgericht onderwijs.

Met name vanaf 2014 is er een flinke groei te zien in het aantal toegekende cursussen. Gelet op de in de maanden januari tot en met april verwachten we in 2016 opnieuw een grote groei van het aantal studenten:

⁵ De in het buitenland gedetineerde Nederlander ontvangt aan het begin van de detentie het onderwijsaanbod van Eabt (zie bijlage 2)

⁶ Sommige gedetineerden zien af van hun wens om te studeren omdat zij hun aandacht liever besteden aan hun strafzaak of toch opzien tegen de gevraagde inspanningen. Anderen zijn inmiddels ontslagen uit gevangenschap en van hen ontvangt Eabt meestal het kennismakingspakketje ongeopend retour.



Figuur 1: kennismakingspakketten en verstrekte cursussen

Bestuur, directeur/coördinatoren zullen zich moeten afvragen hoe met deze groei moet worden omgegaan. Groeit Eabt uit zijn krachten? Dreigt Eabt ten onder te gaan aan het eigen succes? Wat zijn de consequenties van deze – op zich positieve – ontwikkeling? Enerzijds zal gekeken moeten worden naar de te verwachten financiële gevolgen maar anderzijds zeker ook moet aandacht uitgaan naar de noodzakelijke bemensing. Kunnen de nu beschikbare mensen deze klus nog aan? Moeten en kunnen er nieuwe vrijwilligers worden gevonden? Kan de eindverantwoordelijkheid blijven liggen bij vrijwilliger-directeur/coördinatoren? Wat zijn bovendien de mogelijkheden?

Publiciteit

In 2015 is een wetenschappelijk artikel van de hand van vrijwilliger-directeur Frans Lemmers in het blad "Sancties" verschenen waarin verslag werd gedaan van een onderzoek naar de (on)mogelijkheden van buitenlandse gedetineerden in de landen van de Europese Unie om onderwijs te volgen in hun eigen taal; onderwijs dat kan worden afgerond na terugkomst in Nederland en waarvoor examens kan worden gedaan. In dit artikel werd de situatie voor in het buitenland gedetineerde Nederlanders benadrukt.

Daarnaast werd een uitgebreid Engelstalig-artikel over dit onderzoek geplaatst in de Nieuwsbrief van Europris (organisatie van gevangenismanagement in Europa) en van EPEA (European Prison Education Association). Hierin werd de situatie betreffende het al dan niet kunnen volgen van passend onderwijs door buitenlandse gedetineerden binnen alle landen van de Europese landen beschreven.

In deze artikelen werden (leden van) Europris en EPEA opgeroepen een netwerk van Europese onderwijsaanbieders te helpen opbouwen om onderwijs in hun eigen landstaal voor buitenlandse gedetineerde in andere EU-landen mogelijk te maken.

10-Jarig bestaan en Externe contacten

De Stichting "Educatie achter buitenlandse tralies" werd eind 2004 opgericht en startte haar werkzaamheden in januari 2005. In 2015 bestond Eabt dus 10 jaar. Om die heuglijke situatie te vieren en om aandacht te vragen voor de onderwijs(on)mogelijkheden van buitenlandse gedetineerden in Europese gevangenissen werd in februari 2015 een ééndaagse conferentie "Prison education and foreign prisoners in Europe" gehouden. Het belangrijkste doel was informatie-uitwisselingen het oproepen tot een gezamenlijk project om een Europees netwerk op het gebied van onderwijs voor buitenlandse gedetineerden op te bouwen. Aan de conferentie deden ongeveer 40 geïnteresseerden uit Nederland en 5 andere Europese landen mee.

In 2015 werd regelmatig contact onderhouden over onderwijsaanbod, financiering en werkwijze met de leiding van Bureau Buitenland van Reclassering Nederland. In september 2015 is deelgenomen aan het 40-jarig jubileumssymposium van Bureau Buitenland waarin het evaluatierapport over de praktijk en legitimering van het reclasseringswerk vanuit Nederland voor in het buitenland gedetineerden werd gepresenteerd.

In 2015 werd contact opgebouwd en uitgebreid met vertegenwoordigers van Europris, EPEA en CEP alsmede met de Vocvo (koepel voor gevangenis onderwijs in Vlaanderen).

De directeur werd uitgenodigd om deel te nemen aan de 2-jaarlijkse conferentie begin oktober van de Europese organisatie voor gevangenisonderwijs (EPEA) en daar een inleiding te houden over "Dutch prisoners and their education by post in Europe". Van deelnemers uit diverse Europese landen werden positieve reacties over de inleiding verkregen.

Uiteraard was er veelvuldig contact met onderwijsaanbieders NHA, Vaaropleidingen, Nederlands Opleidings Instituut en met examenautoriteiten.

Interne organisatie: bestuur, directeur, medewerkers en vrijwilligers

Het bestuur van Eabt gelooft in het werken als vrijwilligersorganisatie. Het bestuur gelooft in het grote belang van passend onderwijs voor de in het buitenland gedetineerde Nederlanders en voor het uiteindelijk belang daarvan ook voor de Nederlandse samenleving. Want als de in het buitenland gedetineerde Nederlander de – soms lange – detentietijd in een vreemde omgeving, cultuur, taalgebied, door bij hem,/haar passend Nederlandstalig onderwijs enigszins nuttig heeft kunnen ondergaan is er minder psychische en maatschappelijke schade dan als de gedetineerde niets nuttigs heeft kunnen doen. Als de gedetineerde door diens eigen inzet daarmee – al is het maar beperkt – een betere kans op maatschappelijke re-integratie en op de Nederlandse arbeidsmarkt heeft kunnen opbouwen dan is dat niet alleen in het belang van die ex-gedetineerde maar ook van alle Nederlandse burgers omdat de kans op grensoverschrijdend gedrag daardoor kleiner zal zijn geworden.

Het bestuur van Eabt bestaat (medio december 2015) uit de volgende personen:

| | |
|-------------------|---|
| Wim van der Spek | voorzitter |
| Tymen Baas | penningmeester |
| Laura Punt | secretaris |
| Henk van der Beek | lid met aandachtsveld onderwijs-nazorg |
| Wim Janssen | lid met aandachtsveld beleidsontwikkeling |

De vrijwilliger-directeur is Frans Lemmers die tevens coördinator studieaanvragen is. Henk van der Leest is coördinator studiebegeleiding. Door Eabt wordt –tot nu toe vergeefs- al geruime tijd gezocht naar een medewerker boekhouding en een medewerker PR/Fondsenwerving.

Eabt heeft in totaal 22 vrijwilligers:

- 5 bestuursleden, 1 directeur/coördinator, 1 coordinator studie, 1 vrijwilliger voor vertaalwerk
- 14 vrijwilligers treden op als docent Ondernemersvaardigheden, Nederlands en/of moderne vreemde talen optreden.

Van de beroepsgerichte cursussen die extern worden betrokken wordt het huiswerk nagekeken door docenten die verbonden zijn aan deze externe onderwijsorganisaties.

Financiën

Na enkele jaren zonder subsidie verkrijgt Eabt sinds 2009 een jaarlijks maximale subsidiëring voor de daadwerkelijk gemaakte materiële kosten tot een maximum van 75.000 euro per jaar. Omdat gewerkt wordt met vrijwilligers zijn er geen personeelskosten.

In de afgelopen jaren bleven de uitgaven – soms ver- onder dat maximum. In 2015 waren er meer studieaanvragen en toegekende studies dan eerdere jaren. Bovendien waren ook de portokosten veel hoger dan tot dan toe. Omdat het budget al medio september voor geheel 2015 ontoereikend werd geacht is een ophoging van het budget gevraagd. Voor 2015 is dat toegekend tot een maximum van 80.000 euro.

Uiteindelijk zijn de onkosten voor 2015 uitgekomen op € 79.127,41.

De ingediende begroting voor 2016 is ook op € 80.000 gesteld.

Internationalisering

Stichting "Educatie achter buitenlandse tralies" is vooralsnog de enige organisatie mondiaal en in Europa die onderwijs voor haar in het buitenland gedetineerde landgenoten verzorgt.

Uit onderzoek (zie ook externe contacten en 10-jarig bestaan) is gebleken dat passend onderwijs van buitenlandse gedetineerden in Europa bij de achtergrond, mogelijkheden en het toekomstperspectief nauwelijks uitvoerbaar is om dit door elke gevangenis te realiseren. Dat lijkt alleen te kunnen vanuit het thuisland van de buitenlandse gedetineerde; zoals Eabt doet voor de in het buitenland gedetineerde Nederlanders. Het belang van onderwijs erkennend, verdient dit initiatief het om dat internationaal uit te dragen en voor uitvoering in tenminste de Europese landen draagvlak te creëren.

De conferentie in februari 2015 leidde tot een uitnodiging van de Belgische collega's om deel te nemen aan een Erasmus+-project. Belangrijke doelen zijn het onderzoeken en uittesten van mogelijkheden in theorie en praktijk om buitenlandse gedetineerden onderwijs aan te bieden in hun eigen taal; het opbouwen van een netwerk van betrokkenen uit diverse Europese landen. Gekeken wordt naar zowel digitale als niet-digitale mogelijkheden.

Dit zogenoemde FORINER-project (Education for Foreign Inmates in the European Region) heeft een looptijd van 2016 tot en met 2017. In dit project zal Eabt – in samenwerking met Belgische en Engelse collega's - het voortouw nemen om de kwaliteit en toegankelijkheid van onderwijs voor buitenlandse gedetineerden in heel Europa binnen de gevangenissen te bevorderen.

Digitalisering

De digitalisering in de samenleving heeft enorme impact. De gedetineerden worden tijdelijk buitengesloten van die samenleving. Het niet mee kunnen doen in de gevangenis met die ontwikkelingen versterkt de desocialisatie en bemoeilijkt de re-integratie en de resocialisatie na detentie.

Een groot deel van het cursus aanbod is zowel Paperbased als digitaal. Helaas wordt de toegang tot een computer en daarmee tot internet vaak ontzegd aan de gedetineerde. Het gebruik van een computer kan en moet gestimuleerd worden, omdat het belangrijke voordelen biedt.

Ten eerste is het veel sneller. Er gaat weinig tijd verloren en de cursist krijgt snel de resultaten van zijn of haar werk te zien. Een zeer motiverende zaak.

Daarnaast biedt de (afgeschermd) internet omgeving extra informatie, die belangrijk is voor het goed volgen van de studie.

De stichting Eabt is zich bewust van de weerstanden die dit oproept of dat regelgeving dit vaak gewoon verbiedt. Toch zijn in enkele West-Europese landen ontwikkelingen gaande om gedetineerden op cel toegang te geven tot bijv. een tablet.

De stichting is actief om in samenwerking met EPEA, CEP en Europris de gevangenis-autoriteiten in Europa en Nederland stelselmatig oproepen om de (meer) gecontroleerde toegankelijkheid van internet en intranet mogelijk te maken.

Samenvatting

De stichting Educatie achter buitenlandse tralies, heeft een actief jaar achter de rug. De stichting heeft zich bezonnen op zijn doelen en taken en deze scherp verwoord.

De stichting is meer dan in andere jaren naar buiten getreden. Dit ook vanwege het 10-jarig bestaan. Het onderwijsaanbod is herzien, er is aandacht geschonken aan de zogenaamde motiverende boodschappen en verder kunnen we vaststellen dat dankzij een toenemende belangstelling de werkdruk van de coördinatoren en de vrijwilligers toeneemt. Er is een veelbelovend begin gemaakt met internationalisering en we vervullen mede een spilfunctie in het internationale project Foriner. Via dit project onderzoekt de stichting de mogelijkheden van digitalisering. Dit proces staat nog aan het begin.

Het bestuur is uitgebreid met een aantal personen:
Laura Punt en Wim Janssen

Conclusies

Het bestuur, coördinatoren en vrijwilligers kunnen tevreden terugkijken op dit jaar. Niet alles is gelukt.

Het zoeken naar nieuwe vrijwilligers gaat moeizaam en vooralsnog niet succesvol. Met name de financiële en boekhoudkundige ondersteuning ontbreekt en ook iemand die de website en de PR activiteiten voor zijn rekening kan nemen.

Er is in de loop van het jaar een extra bijdrage aan het ministerie van justitie gevraagd vanwege gestegen kosten, maar ook vanwege de toename van het aantal gedetineerde deelnemers. We kunnen stellen dat de stichting zijn zaken op orde heeft en succesvol en doelgericht opereert.

Continuïteit blijft een aandachtspunt.

Aanbevelingen

Aandacht voor extra fondswerving.

Nieuwe vrijwilligers zoeken

Blijf professionalisering op de agenda zetten

Steek vooral energie in het primaire proces. Dat is de hoofdzaak.

Bijlage 1: Balans en resultatenrekening 2015

| | | | | |
|-----------|-------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| 1 | Balans 2015 | | | |
| 3 | | 31-12-2014 | | 31-12-2015 |
| 4 | Activa | | | |
| 5 | Saldo spaarrekening ING | € 17.567,30 | | € 17.714,00 |
| 6 | Saldo giro ING | € 3.222,91 | | € 8.095,50 |
| 7 | Vordering op RN | € 1.152,50 | | € - |
| 8 | Totaal activa | € 21.942,71 | | € 25.809,50 |
| 11 | Passiva | | | |
| 12 | Eigen vermogen | € 23.706,41 | € -1.763,70 | € 21.942,71 |
| 13 | Saldo lopend jaar | € -1.763,70 | | € 146,70 |
| 14 | Schuld Reclassering Nederland | | | € 3.720,09 |
| 15 | Totaal passiva | € 21.942,71 | | € 25.809,50 |
| 18 | | | | |
| 19 | Resultaten rekening | | | |
| 20 | | Bedrag | Totaal | |
| 21 | Inkomsten | | | |
| 22 | Bijdrage Reclassering | € 79.127,41 | | |
| 23 | Afrekening gemeenten | | | |
| 24 | Rente baten | € 146,70 | | |
| 25 | Totaal inkomsten | | € 79.274,11 | |
| 26 | | | | |
| 27 | Uitgaven | | | |
| 28 | Gebruik kantoor | € 13.680,00 | | |
| 29 | Diverse uitgaven | € 4.355,97 | | |
| 30 | Reiskosten | € 1.763,35 | | |
| 31 | Website/vrijwilligers | € 1.243,72 | | |
| 32 | Kopieer- en drukkosten | € 2.136,42 | | |
| 33 | Cursusmaterialen | € 42.275,60 | | |
| 34 | Portokosten | € 11.128,50 | | |
| 35 | Kantoorbenodigdheden | € 2.543,85 | | |
| 36 | Totaal uitgaven | | € 79.127,41 | |
| 38 | Saldo positief | | € 146,70 | |

Bijlage 2: Studieaanbod van Stichting "Educatie achter buitenlandse tralies" **(geldig vanaf september 2015)**

Nederlands voor anderstaligen

- Nederlands voor buitenlanders niveau 1 en 2 vanuit 22 ondersteuningstalen (aangeven vanuit welke taal!!!)
- Nederlands voor buitenlanders III zonder ondersteuningstaal

Nederlands

- Nederlands en Rekenen op basisschoolniveau (0-F en 1- F)
- VMBO: eerst verplicht: Nederlands, Engels, Maatschappijleer en rekenvaardigheid daarna aangevuld met enkele keuzevakken van werkrichtingen

Vreemde talen

- Duits, Engels, Frans, Italiaans, Portugees, Spaans, voor beginners en gevorderden
- Andere talen (indien in het detentieland gesproken) zijn ook mogelijk.

Vorbereidend Beroepsgericht (nodige beheersing van de Nederlandse taal moet via een taaltoets worden aangetoond)

- Sociale hygiëne voor baan in horeca
- Opleiding Ondernemen / Algemene Ondernemersvaardigheden (AOV))
- MBO-nivo 2 Basisopleiding Helpende Zorg en Welzijn
- MBO-nivo 2 Basisopleiding Bedrijfsadministratief medewerker - - - - **Computergebruik noodzakelijk**
- MBO-nivo 2 Basisopleiding Secretarief medewerker
- MBO-nivo 2 Basisopleiding Receptionist(e)/Telefonist(e)
- MBO-nivo 3 Basisopleiding Leid(st)er Kinderopvang
- MBO-nivo 3 Basisopleiding Medewerker Maatschappelijke Zorg
- MBO-nivo 3 Basisopleiding Verzorgende Individuele Gezondheidszorg
- MBO-nivo 3 Basisopleiding Financieel Administratief Medewerker - - - **Computergebruik noodzakelijk**
- MBO-nivo 3 Basisopleiding Secretaresse
- MBO-nivo 3 Basisopleiding Commercieel Medewerker Binnendienst
- MBO-nivo 4 Basisopleiding Sociaal Cultureel Werker
- MBO-nivo 4 Basisopleiding Sociaal Maatschappelijk Dienstverlener
- MBO-nivo 4 Basisopleiding Onderwijsassistent
- MBO-nivo 4 Basisopleiding Apothekersassistent
- MBO-nivo 4 Basisopleiding Dokters Assistent
- MBO-nivo 4 Basisopleiding Management Assistent/Directiesecretaresse
- MBO-nivo 4 Basisopleiding Gespecialiseerd Leid(st)er Kinderopvang
- MBO-nivo 4 Basisopleiding Jeugdzorg
- HBO-nivo Basisopleiding HBO Bedrijfskunde met management (afgeronde MBO of MAVO noodzakelijk)
- Medewerker Callcenter
- Logistiek medewerker (medewerker magazijn)
- Logistiek teamleider (groepsleider magazijn)
- Chauffeursopleiding Goederenvervoer CCV
- Ondernemer Goederenvervoer (diploma Chauffeursopleiding Goederenvervoer is verplicht)
- Planner wegtransport
- Basiskennis Management
- Basiskennis boekhouden
- Praktische psychologie
- Sociale psychologie
- Pedagogiek/Opvoedkunde
- Fitness Trainer A Basis
- Populaire autotechniek
- Populaire elektrotechniek
- Hovenier
- Eigenaar Schoonmaakbedrijf
- Journalistiek
- Vaarbewijs klein (binnenwateren en meren)
- Wijzer met geld (budgettering)

Soms is het volgen van een andere (schriftelijke) opleiding ook mogelijk, realisatie verzoeken zullen worden nagegaan.